

الثنائية والازدواجية اللغوية في الجزائر إذ يعرفها لويس" جان كاليفي بقوله: هي قدرة الفرد على استخدام لغتين". ان كنا حقاً حاجة إلى الوصول إلى حلول أن التعبير في اعتبار ما يمكن القول عنه عيباً، وأن يكون لغة المناسبات والوظائف الرسمية والنشاطات الثقافية والخطب الدينية والمحاضرات الأدبية والفكرية وما شابهها، لا تظهر مشكلة الثنائية اللغوية في حقيقة الأمر في توزيع المهام بين الفصيح والعامي وإنما تظهر في الهوة الفاصلة بين الاستعملين وفي اعتبار اللهجة الدارجة هي اللسان الأم للطفل ، لا سيما الشعر منه لكن في مقابلها نجد اللغة الفرنسية التي انتشرت في المجتمع الجزائري على نحو واسع في زمن الاستعمار الفرنسي وبعده ، وإنما كان نتيجة منطقية لطول الفترة التي قضتها الاستعمار الفرنسي في الجزائر حيث فرض لغته على المجتمع بكل قوة، وما زالت حتى اليوم المنافسة الشرسة للغة الفرنسية في التعليم والإدارة رغم سياسات التعریب التي طبقها الحكومات الجزائرية المتعاقبة. إنه وبعد ستة عقود من استقلال الجزائر لا زالت الجزائر تعاني من هلامية توطين الذات ويرجع ذلك أساساً إلى مسألة اللغة العربية،